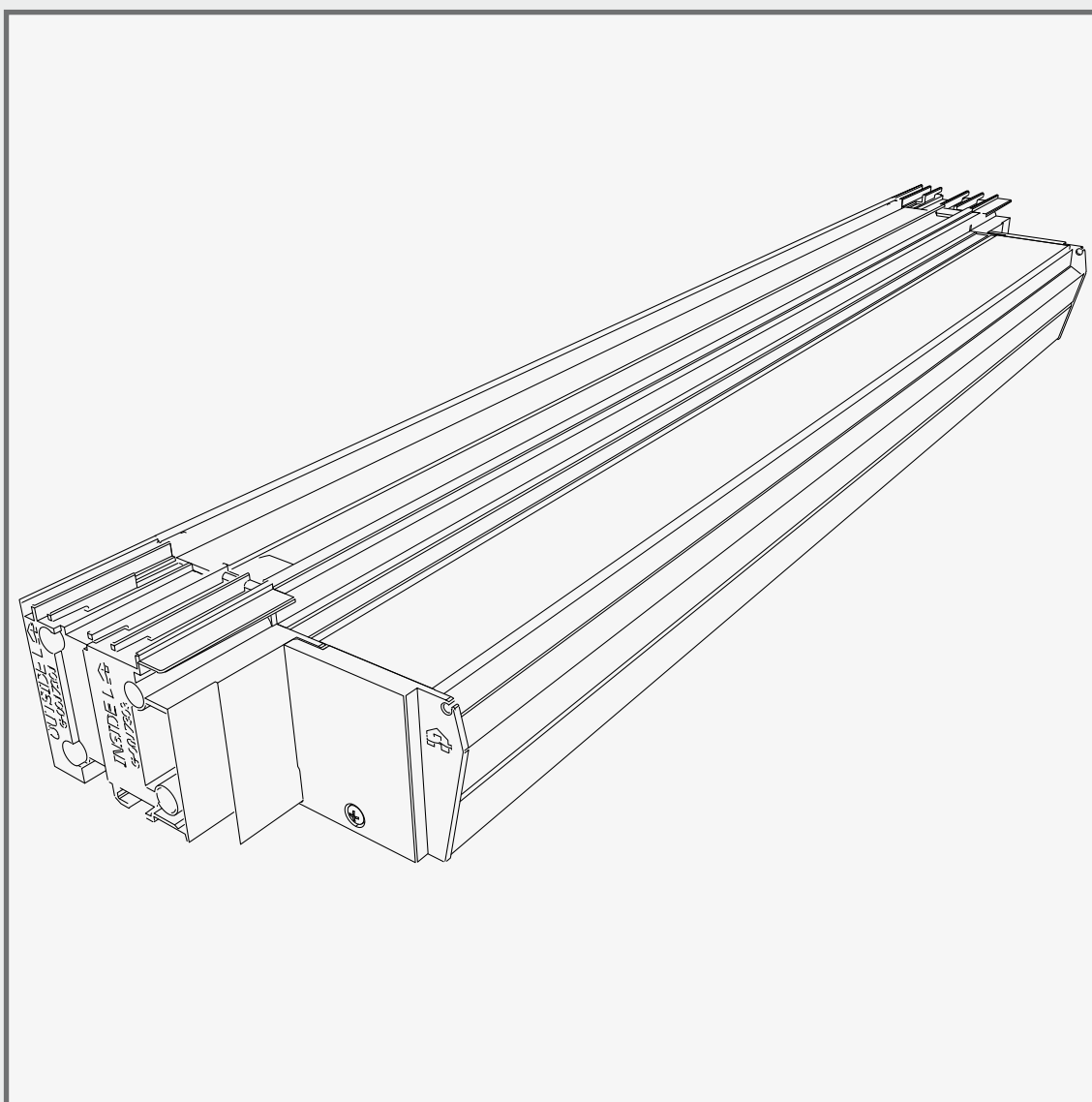


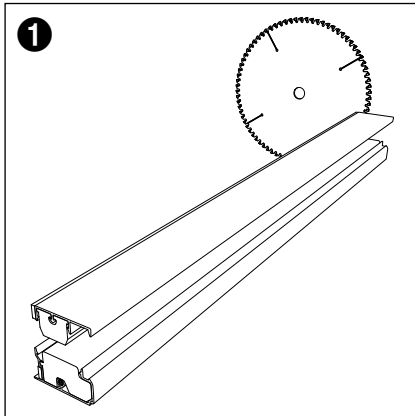
Invisivent[®] *EVO* AKR33

VENTILATION

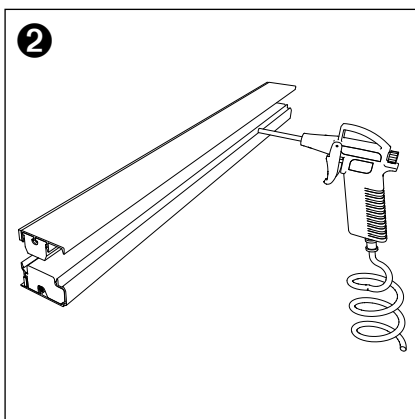
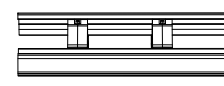
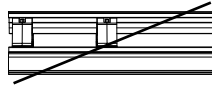
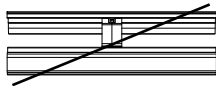


ASSEMBLAGE-INSTRUCTIES • INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE • FERTIGUNGS-ANLEITUNG • ASSEMBLY INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

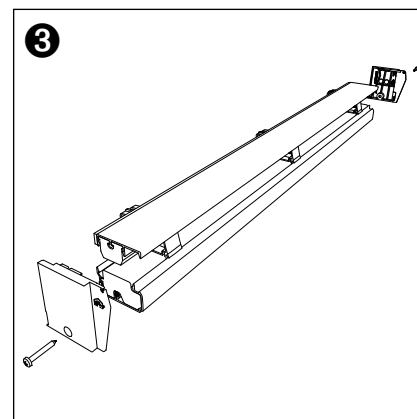
1 • LENGTEN • LONGEURS • LÄNGEN • LENGTHS • LONGITUDES



- (NL) • Zagen van Invisivent® EVO AKR33 profiel:
lengte profiel = lengte profiel Invisivent® EVO
= totaalbreedte raam - 100 mm
- (FR) • Sciage du profil Invisivent® EVO AKR33:
longueur du profil = longueur du profil Invisivent® EVO
= largeur totale du châssis - 100mm
- (DE) • Zusägen des Profils des Invisivent® EVO AKR33:
Länge Profil = Länge Profil Invisivent® EVO
= Gesamtbreite Fenster - 100 mm
- (EN) • Invisivent® EVO AKR33 profile cutting:
profile length = Invisivent® EVO profile length
= overall window width - 100mm
- (ES) • Corte de perfil Invisivent® EVO AKR33:
longitud del perfil = longitud del perfil Invisivent® EVO
= anchura total de la ventana - 100 mm



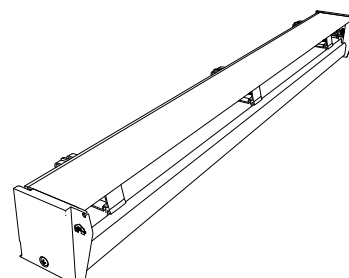
- Invisivent® EVO AKR33 onderdelen uit de verpakking halen en met druklucht reinigen
- Retirer les éléments Invisivent® EVO AKR33 de l'emballage et les nettoyer à l'air comprimé
- Nehmen Sie die Komponenten des Invisivent® EVO AKR33 aus der Verpackung und reinigen Sie mit Druckluft
- Unpack the Invisivent® EVO AKR33 components and clean them using compressed air
- Saque del embalaje los componentes Invisivent® EVO AKR33 y límpielos con aire comprimido



- Schroef de kopschotten op de profielen
- Vissez les embouts sur les profils en aluminium
- Schrauben Sie die Endkappen auf die Profile
- Screw the end caps onto the aluminium profiles
- Atornille las tapas laterales a los perfiles

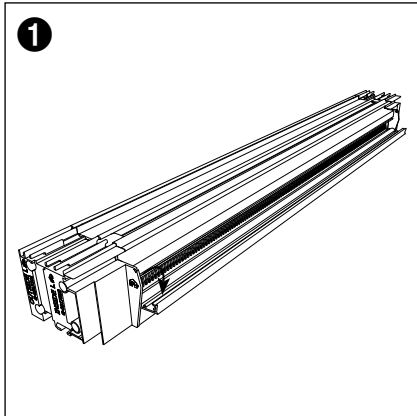
2 • MAATWERK • SUR MESURE • MASSANFERTIGUNG • MADE TO MEASURE • A MEDIDA

- Haal de Invisivent® EVO AKR33 uit de verpakking
- Retirer l'Invisivent® EVO AKR33 de l'emballage
- Nehmen Sie den Invisivent® EVO AKR33 aus der Verpackung
- Unpack the Invisivent® EVO AKR33
- Saque Invisivent® EVO AKR33 del embalaje

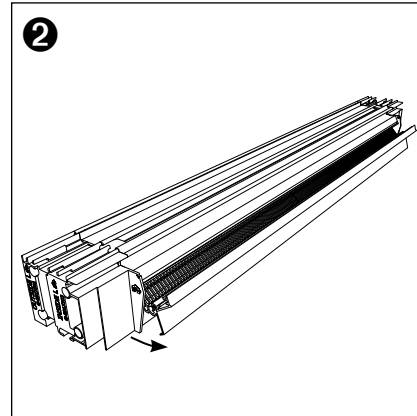


**MONTAGE-INSTRUCTIES • INSTRUCTIONS MONTAGE • MONTAGE-RICHTLINIE
INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**1 • VOORBEREIDING • PREPARATION • VORBEREITUNG • PREPARATION
• PREPARACIÓN**



- (NL) • Open de klep van de Invisivent[®] *EVO*
- (FR) • Ouvrir le clapet de l'Invisivent[®] *EVO*
- (DE) • Öffnen Sie die Klappe des Invisivent[®] *EVO*
- (EN) • Open the Invisivent[®] *EVO* flap
- (ES) • Abre la tapa de Invisivent[®] *EVO*



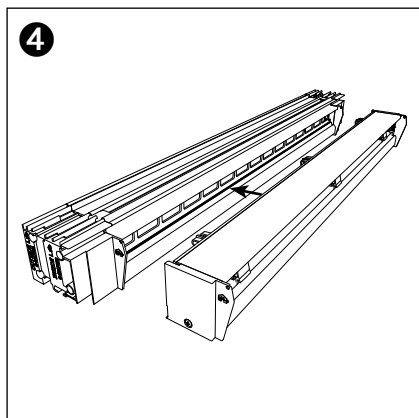
- Bedieningsgedeelte van het toestel halen; door het onderaan naar u toe te trekken
- Retirer la partie commande de l'appareil en la tirant en bas vers soi
- Nehmen Sie das Betätigungselement vom Gehäuse ab, indem Sie es von der Unterseite her zu sich hin ziehen
- Remove the control unit from the device by pulling it towards you at the bottom
- Retire la unidad de control del dispositivo; para ello, tire de ella hacia usted por la parte inferior

3

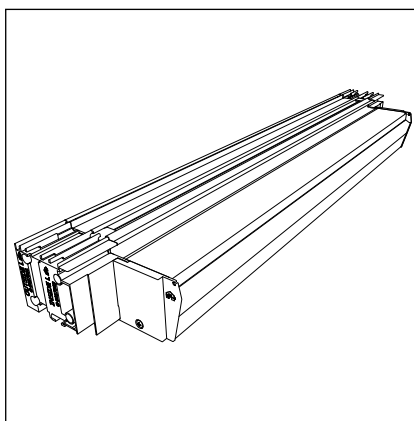
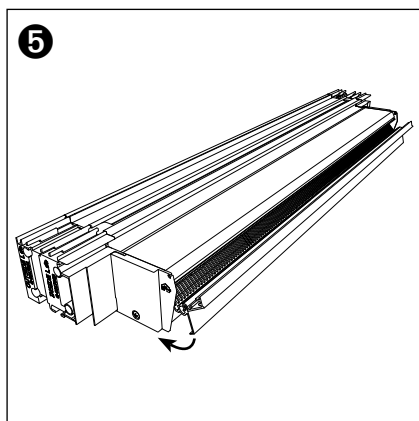
- Ter info: Type Invisivent[®] *EVO* AKR33 is speciaal ontworpen om te monteren op een reeds geïnstalleerde Invisivent[®] *EVO*.
- A titre d'information : Le type Invisivent[®] *EVO* AKR33 a été spécialement conçu pour un montage sur un Invisivent[®] *EVO* déjà installé.
- Zur Information: Der Typ Invisivent[®] *EVO* AKR33 ist speziell für die Montage auf einem bereits installierten Invisivent[®] *EVO* konzipiert.
- Please note: Invisivent[®] *EVO* type AKR33 is specifically designed for assembly on existing Invisivent[®] *EVO* installations.
- Nota: Invisivent[®] *EVO* AKR33 se ha diseñado específicamente para el montaje en instalaciones de Invisivent[®] *EVO* ya existentes.

MONTAGE-INSTRUCTIES • INSTRUCTIONS MONTAGE • MONTAGE-RICHTLINIE INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE MONTAJE

2 • INSTALLATIE • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALLATION • INSTALACIÓN



- Clips de Invisivent[®] EVO AKR33 op de Invisivent[®] EVO
- Clipser l'Invisivent[®] EVO AKR33 sur l'Invisivent[®] EVO
- Klemmen Sie den Invisivent[®] EVO AKR33 auf den Invisivent[®] EVO
- Click the Invisivent[®] EVO AKR33 on the Invisivent[®] EVO
- Encaje con un clic el complemento Invisivent[®] EVO AKR33 en la instalación de Invisivent[®] EVO

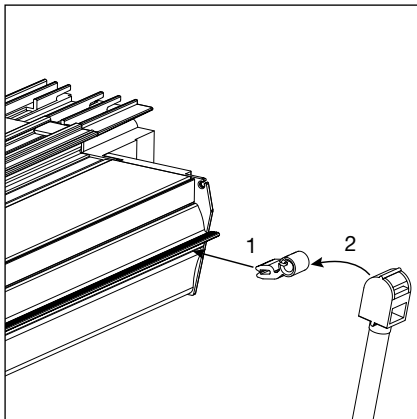


- Bedieningsgedeelte in de Invisivent[®] EVO AKR33 steken; door het bovenaan in te haken en onderaan tegen het toestel te duwen
- Insérer la partie commande dans l'Invisivent[®] EVO AKR33 en l'accrochant en haut et en poussant en bas contre l'appareil
- Stecken Sie das Betätigungselement in den Invisivent[®] EVO AKR33, indem Sie es oben einhaken und nach unten gegen das Gehäuse drücken
- Insert the control unit in the Invisivent[®] EVO AKR33 by sliding it in on top and pushing it onto the device at the bottom
- Introduzca la unidad de control en el elemento Invisivent[®] EVO AKR33 ; para ello, engánchela por la parte superior y empújela en dirección al dispositivo por la parte inferior

BEDIENING • COMMANDES • BETÄTIGUNGEN • CONTROLS • CONTROL

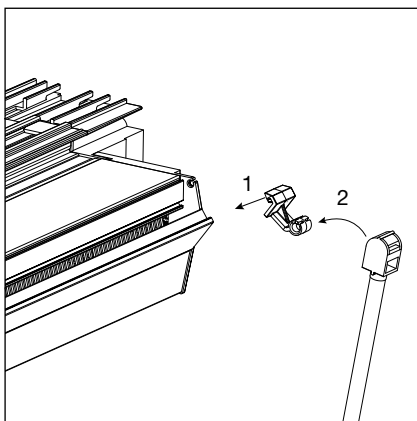
1 • STANGBEDIENING • COMMANDE PAR TRINGLE • STANGENBETÄTIGUNG • ROD CONTROL • CONTROL POR VARILLA

1.1 • Invisivent[®] EVO AKR33 Classico



- (NL) • Plaats de bedieningsclips op de klep (naar boven gericht), haak de stang aan
- (FR) • Placer les clips de commande sur le clapet (dirigés vers le haut), accrocher la tringle
- (DE) • Setzen Sie den Betätigungsclip auf die Klappe (nach oben gerichtet), haken Sie die Stange ein
- (EN) • Install the control clips on the flap (pointing up), latch the rod on
- (ES) • Instale las pinzas de control en la solapa (orientadas hacia arriba); enganche la varilla

1.2 • Invisivent[®] EVO AKR33 Futuro

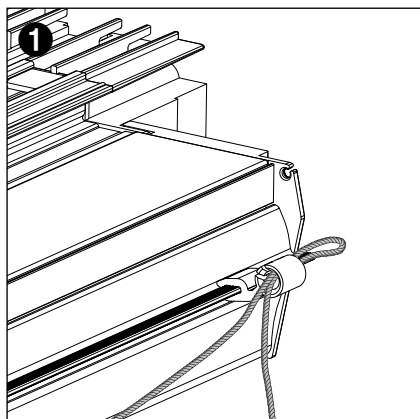


- Schuif de bedieningsclips op de klep, haak de stang aan.
- Glissez les clips de commande sur le clapet, accrocher la tringle.
- Schieben Sie den Betätigungsclip auf die Klappe (nach oben gerichtet), haken Sie die Stange ein.
- Slide the control clips on the flap, latch the rod on.
- Deslice las pinzas de control en la solapa; enganche la varilla

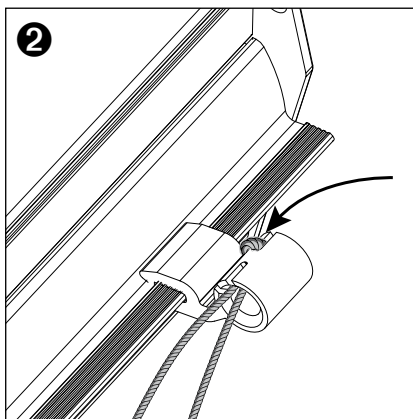
BEDIENING • COMMANDES • BETÄTIGUNGEN • CONTROLS • CONTROL

2 • KOORDBEDIENING • COMMANDE PAR CORDELETTE • ZUGSCHNUR-
BETÄTIGUNG • CORD CONTROL • CONTROL POR CORDÓN

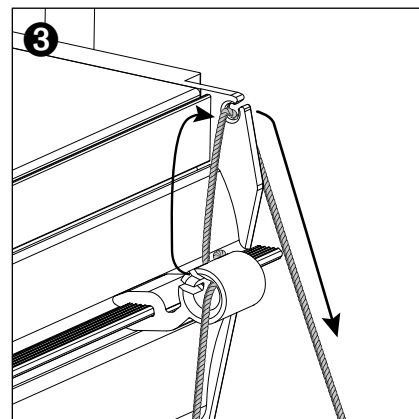
2.1 • Invisivent[®] EVO AKR33 Classico



- Plaats de bedieningsclips op de klep (naar boven gericht), plooi de koord dubbel en steek de lus door het oog van de bedieningsclips in de richting van het kopschot.
- Placer les clips de commande sur le clapet (dirigés vers le haut), plier la cordelette en double et passer la boucle dans l'œillet des clips de commande dans la direction de l'embout.
- Setzen Sie den Betätigungsclip auf die Klappe (nach oben gerichtet), biegen Sie das Ende der Zugschnur zurück und stecken Sie die entstehende Schlaufe in Richtung der Endkappe durch die Öse des Betätigungsclips.
- Install the control clips on the flap (pointing up), fold the cord halfway and insert the loop through the eyelet of the control clips, towards the end cap.
- Instale las pinzas de control en la solapa (orientadas hacia arriba), doble el cordón por la mitad e introduzca el lazo por el ojal de las pinzas de control, en dirección a la tapa lateral.



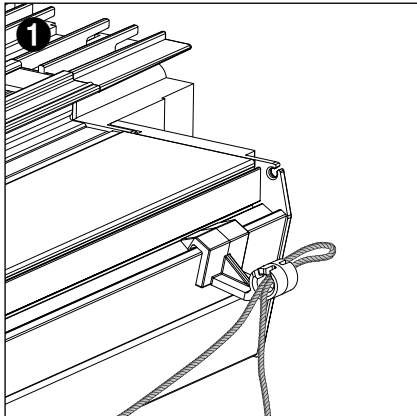
- Trek de lus in de groeven van de bedieningsclips.
- Tirer la boucle dans les rainures des clips de commande.
- Ziehen Sie die Schlaufe in die Nuten des Betätigungsclips.
- Pull the loop into the grooves of the control clips.
- Introduzca el lazo en las ranuras de las pinzas de control.



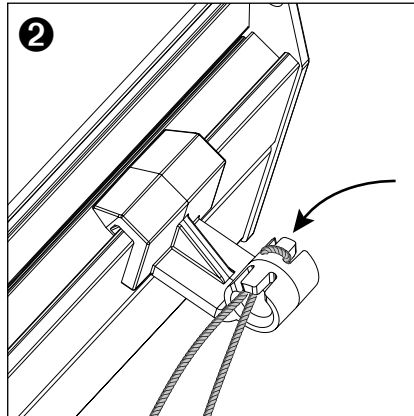
- Trek het koordstuk het dichtst bij de klep door de groef van de bedieningsclip en door het oogje van het kopschot.
- Tirer le bout de la cordelette le plus près du clapet dans la rainure du clip de commande et à travers l'œillet de l'embout.
- Ziehen Sie den am dichtesten an der Klappe befindlichen Teil der Zugschnur durch die Öse der Endkappe.
- Pull the length of cord nearest to the flap through the eyelet of the end cap.
- Pase el extremo del cordón más cercano a la solapa a través del ojal de la tapa lateral.

BEDIENING • COMMANDES • BETÄTIGUNGEN • CONTROLS • CONTROL

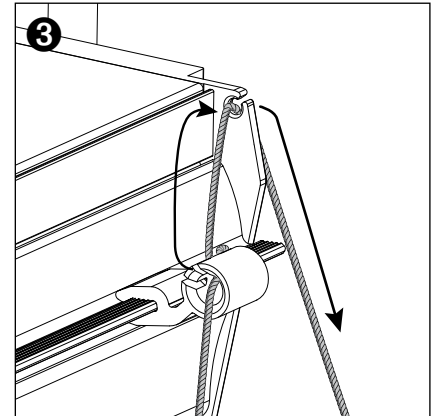
2.2 • Invisivent[®] EVO AKR33 Futuro



- Plaats de bedieningsclips op de klep, plooi de koord dubbel en steek de lus door het oog van de bedieningsclips in de richting van het kopschot.
- Placer les clips de commande sur le clapet, plier la cordelette en double et passer la boucle dans l'œillet des clips de commande dans la direction de l'embout.
- Setzen Sie den Betätigungsclip auf die Klappe, biegen Sie das Ende der Zugschnur zurück und stecken Sie die entstehende Schlaufe in Richtung der Endkappe durch die Öse des Betätigungsclips.
- Install the control clips on the flap, fold the cord halfway and insert the loop through the eyelet of the control clips, towards the end cap.
- Instale las pinzas de control en la solapa, doble el cordón por la mitad e introduzca el lazo por el ojal de las pinzas de control, en dirección a la tapa lateral.



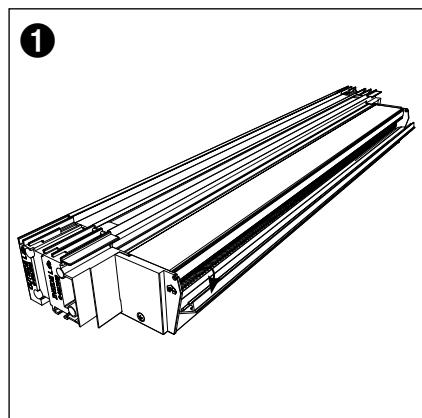
- Trek de lus in de groeven van de bedieningsclips.
- Tirer la boucle dans les rainures des clips de commande.
- Ziehen Sie die Schlaufe in die Nuten des Betätigungsclips.
- Pull the loop into the grooves of the control clips.
- Introduzca el lazo en las ranuras de las pinzas de control.



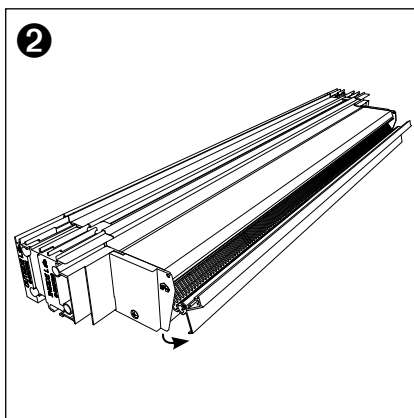
- Trek het koordstuk het dichtst bij de klep door de groef van de bedieningsclip en door het oogje van het kopschot.
- Tirer le bout de la cordelette le plus près du clapet dans la rainure du clip de commande et à travers l'œillet de l'embout.
- Ziehen Sie den am dichtesten an der Klappe befindlichen Teil der Zugschnur durch die Öse der Endkappe.
- Pull the length of cord nearest to the flap through the eyelet of the end cap.
- Pase el extremo del cordón más cercano a la solapa a través del ojal de la tapa lateral.

SCHOONMAAK- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING • INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN • REINIGUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG • CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

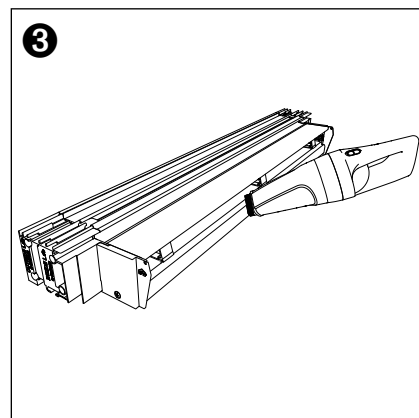
- Reinig de Invisivent[®] *EVO* AKR33 minimum 1x per jaar
- L'entretien du Invisivent[®] *EVO* AKR33 doit être réalisé au moins 1 fois par an
- Reinigen Sie die Invisivent[®] *EVO* AKR33 mindestens einmal jährlich
- Maintenance of the Invisivent[®] *EVO* AKR33 must be performed at least once a year
- El mantenimiento de la solución Invisivent[®] *EVO* AKR33 debe realizarse una vez al año, como mínimo



- Open de klep van de Invisivent[®] *EVO* AKR33
- Ouvrez le clapet du Invisivent[®] *EVO* AKR33
- Öffnen Sie die Klappe der Invisivent[®] *EVO* AKR33
- Open the flap of the Invisivent[®] *EVO* AKR33
- Abre la tapa del aireador Invisivent[®] *EVO* AKR33

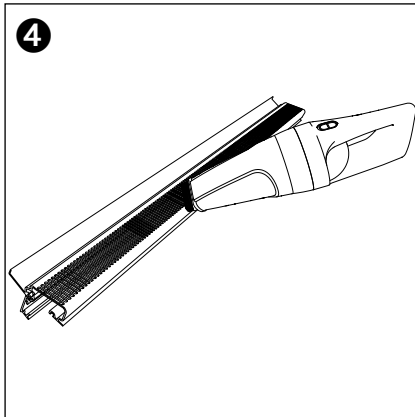


- Bedieningsgedeelte van het toestel halen; door het onderaan naar u toe te trekken
- Décrochez la partie de commande / clapet de l'appareil en la tirant vers vous par la partie inférieure
- Das Innere Bedienungsteil raus Klipsen. Die Unterseite zuerst von Lüfter weg Klipsen
- Remove ventilation grille / flap from device by pulling it towards you at the bottom
- Desmonte la tapa interior del dispositivo tirándola hacia si mismo por abajo

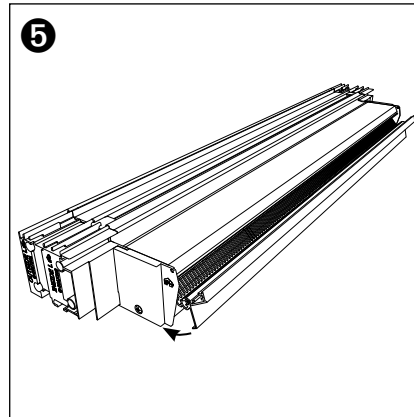


- Binnenzijde met de stofzuiger en/of vochtige doek reinigen
- Nettoyez l'intérieur à l'aspirateur et/ou avec un chiffon humide
- Reinigen Sie die Innenseite mit einem Staubsauger und/oder einem feuchten Tuch
- Clean the inside using a vacuum cleaner and/or damp cloth
- Limpie el interior con una aspiradora o con un paño húmedo

SCHOONMAAK- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING • INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN • REINIGUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG • CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



- Bedieningsgedeelte langs beide kanten met de stofzuiger reinigen en/of met een vochtige doek
- Nettoyez la partie de commande / clapet le long des deux côtés à l'aspirateur ou avec un chiffon humide
- Reinigen Sie das Bedienungsteil von beiden Seiten mit einem Staubsauger und/oder einem feuchten Tuch
- Clean ventilation grille / flap along both sides using a vacuum cleaner and/or damp cloth
- Limpie la tapa interior por ambos lados con una aspiradora o un paño húmedo

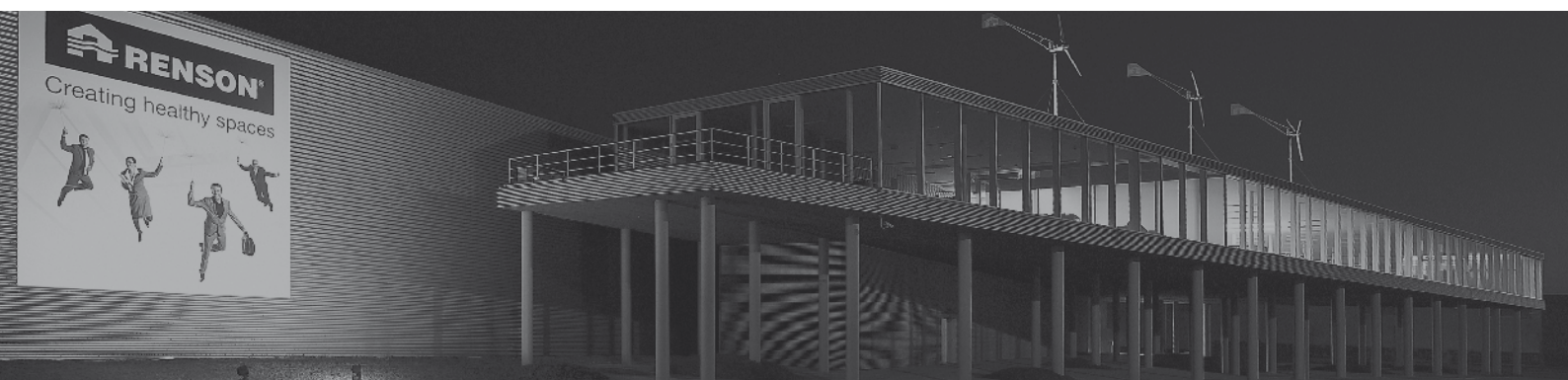


- Bedieningsgedeelte terug in toestel steken; door het bovenaan in te haken en onderaan tegen het toestel te duwen
- Remplacez la partie de commande / clapet dans l'appareil en l'accrochant dans la partie supérieure et en pressant la partie inférieure contre l'appareil
- Das Bedienungsteil wieder in das Gehäuse einklipsen. Zuerst das obere Teil einhaken und einfach das untere Teil wieder andrücken
- Replace ventilation grille / flap into device by attaching it at the top and pushing it onto the device at the bottom
- Vuelva a montar la tapa interior colocándola por arriba y empujándola en el dispositivo por abajo

6

- Verwijder bladeren en ander vuil aan de buitenzijde van het rooster.
Buitenzijde (aluminium gedeelte) reinigen met een vochtige doek en niet-krassend schoonmaakmiddel. Spoel de, met een reinigingsmiddel behandelde, Invisivent[®] *EVO* AKR33 goed na met zuiver water.
- Enlevez les feuilles et autres saletés de l'extérieur de la grille.
Nettoyez la partie extérieure en aluminium avec un chiffon humide et des produits d'entretien neutres non-abrasifs. Rincez bien l'Invisivent[®] *EVO* AKR33 à l'eau claire après l'avoir nettoyé avec un produit d'entretien.
- Entfernen Sie Blätter und Schmutz an der Außenseite von den Invisivent[®] *EVO* AKR33.
Reinigen Sie die Außenseite (Aluminiumteil) mit einem feuchten Tuch und nicht scheurendem Reinigungsmittel. Spülen Sie die mit einem Reinigungsmittel behandelte Invisivent[®] *EVO* AKR33 gründlich mit klarem Wasser nach.
- Remove leaves and other dirt from the outside of the grille.
Clean the outside aluminium part with a damp cloth and a non-abrasive cleaner. Rinse the Invisivent[®] *EVO* AKR33 thoroughly with clean water.
- Quite las hojas y otros residuos del exterior del aireador.
Limpie la parte exterior de aluminio con un paño húmedo y productos de limpieza neutros no abrasivos. Enjuague bien el dispositivo Invisivent[®] *EVO* AKR33 con agua limpia después de haberlo lavado con un producto de limpieza.

RENSON® : YOUR PARTNER IN NATURAL VENTILATION AND SOLAR SHADING



© Renson® Ventilation NV, Waregem, 2010

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopiëren, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Tous droits réservés. Aucun extrait de cette publication ne peut être reproduit, entreposé dans un fichier de données automatisé ou rendu public sous aucune forme que ce soit, par voie électronique, mécanique, par photocopie, par enregistrement ou toute autre donnée, sans autorisation écrite préalable de l'éditeur. Photos et dessins non contractuels.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in an automated retrieval system or made available in any form or in any way, whether electronic or mechanical, including photocopying, recording or any other manner without the prior written permission of the author.

Alle Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herausgebers darf kein Teil dieser Ausgabe in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise vervielfältigt, in einer automatisierten Datenbank gespeichert oder veröffentlicht werden, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien, Aufnahmen oder auf sonstige Weise.

Reservados todos los derechos. Quedan prohibidos la reproducción, el almacenamiento en sistemas automáticos de recuperación y la publicación total o parcial de esta publicación por cualquier medio, ya sea electrónico o mecánico, como fotocopias, grabación o cualquier otro, sin la autorización previa por escrito del autor.

RENSON® behoudt zich het recht voor technische wijzigingen in de besproken producten aan te brengen.
De meest recente brochure kan u downloaden op www.renson.eu

RENSON® se réserve le droit d'apporter des modifications techniques aux produits décrits.
Vous pouvez télécharger la version la plus récente de cette brochure sur «www.renson.eu»

RENSON behält sich das Recht vor die erwähnten Produkte technisch zu ändern.
Die meist aktuelle Version dieser Broschüre kann aufgeladen werden von www.renson.eu

Conditional technical changes.
The most recent edition of the brochure can be downloaded on www.renson.eu

RENSON® se reserva el derecho de realizar modificaciones en los productos discutidos.
El folleto más reciente se puede descargar en www.renson.es

NV Renson® Ventilation SA • IZ 2 Vijverdam • Maalbeekstraat 6 • B-8790 Waregem • Belgium
Tel: +32 (0)56 62 71 11 • Fax: +32 (0)56 60 28 51 • info@renson.be • www.renson.be

